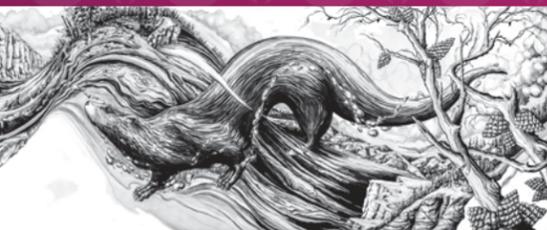


17
18

Rapport annuel

Association franco-yukonnaise





Miles Canyon par Gorellaume

Encre sur toile

2017

17
18

Rapport annuel

L'avenir auquel nous voulons contribuer

Grâce au leadership de l'AFY, le Yukon bénéficie d'une communauté franco-yukonnaise forte, vibrante, diversifiée et inclusive.

Notre raison d'être

Créer, développer et assurer le maintien de services, d'activités et d'institutions nécessaires à la qualité de la vie en français au Yukon en collaborant avec nos partenaires gouvernementaux, communautaires et privés.

- 3 Mot de la présidence
- 5 Mot de la direction générale
- 8 De fil en histoires : Les personnages d'un territoire
- 10 En région
- 12 Arts et culture
- 13 Communications
- 14 Emploi
- 15 Recrutement
- 16 Formation
- 17 Franco50
- 19 35 bougies pour l'AFY
- 20 Immigration
- 21 Jeunesse
- 22 *L'Aurore boréale*
- 23 Partenariat communauté en santé (PCS)
- 24 Relations communautaires
- 25 Tourisme
- 26 Partenaires
- 28 Gorellaume, artiste

Ce rapport annuel fait état des principales activités qui ont marqué la période du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018.



L'Association franco-yukonnaise (AFY) est un organisme à but non lucratif qui préconise une approche communautaire et pluridisciplinaire en intervenant dans divers domaines et en offrant une gamme variée de services en français depuis 1982.



Membres du CA

Depuis l'AGA de septembre 2017

Jeanne Beaudoin
Présidente par intérim

André Bourcier ⊙
Président

Josée Belisle
Vice-présidente par intérim

Angélique Bernard ⊙
Vice-présidente

Davy Joly
Secrétaire-trésorier, président
du comité de gestion

Stephan Poirier
Administrateur

Marielle Veilleux
Administratrice

Marie-Stéphanie Gasse
Administratrice

⊙ Ces personnes ont quitté au cours de l'année.

Mot de la présidence



Une année de changements et de festivités! Nous avons célébré nos 35 ans d'existence avec créativité et enthousiasme et nous avons souligné le 150^e anniversaire du Canada. D'une présidence à l'autre, nous avons poursuivi notre travail afin de bien représenter les intérêts de la communauté francophone du Yukon, tant à l'échelle territoriale que nationale.

Cette année a également confirmé la croissance continue de la population francophone et parlant français du Yukon. Nous sommes environ 5 % de la population à avoir le français comme langue maternelle et près de 14 % de la population peut parler les deux langues officielles.

Représentation

À l'échelle nationale, nous avons joint l'équipe de la francophonie qui visait à sensibiliser des députés et des sénateurs de tous partis confondus sur la Colline parlementaire à Ottawa.

Nous avons participé à la soirée culturelle organisée dans le cadre de la 22^e Conférence ministérielle

sur la francophonie canadienne, cogérée par l'honorable Mélanie Joly, ministre du Patrimoine canadien, et M. John Streicker, ministre de la Direction des services en français du Yukon.

Au territoire, nous avons rencontré le premier ministre du Yukon, M. Sandy Silver, pour discuter des enjeux de la communauté et lui demander son appui dans ces dossiers.

Nous avons rencontré à deux reprises M. Streicker et il est également venu échanger avec les membres du conseil d'administration de l'AFY sur l'état des dossiers des services en français et écouter leurs commentaires.

Dans le cadre de la révision de la *Loi sur les hôpitaux* du Yukon, nous avons demandé au gouvernement d'obtenir un siège permanent pour la communauté francophone à la Régie des hôpitaux. Les différents partis territoriaux ont débattu cette demande à la Chambre des communes.

Nous avons participé à des conférences de presse et nous avons accordé de nombreuses entrevues pour parler de nos enjeux et de nos activités avec divers médias du Yukon et d'ailleurs.

Conseil d'administration (CA)

Nous avons tenu sept rencontres, dont une de consolidation d'équipe et une avec l'équipe de direction de l'AFY. Nous avons poursuivi nos fonctions de consultation, de concertation et d'administration.

À l'échelle nationale, les membres du CA ont également représenté l'AFY dans les dossiers des arts et de la culture, du développement économique et de la francophonie canadienne.

Localement, nous avons assuré la présence d'une représentante ou d'un représentant de l'AFY à l'assemblée générale annuelle de chacun des organismes francophones de notre communauté afin de montrer notre appui et d'avoir une meilleure compréhension de leurs succès et de leurs enjeux.

Remerciements

Je remercie sincèrement mes collègues du conseil d'administration, la directrice générale, Isabelle Salesse, et toute l'équipe de l'AFY ainsi que les bénévoles qui participent au développement de notre belle communauté franco-yukonnaise.

Merci également à nos partenaires et à nos membres qui contribuent au succès de nos projets et permettent l'accès à une bonne qualité de vie en français au Yukon.

Jeanne Beaudoin, présidente par intérim



Notre équipe

Amélie Jalbert

Agente de communication marketing (été 2017)

Audrey Percheron

Agente de projets et de communications

David Lapierre

Conseiller en emploi et en développement économique

Delphine Bouteiller

Agente de projets par intérim, Arts et culture

Edith Bélanger

Gestionnaire en développement touristique

Emilie Dory

Graphiste

Émylie Thibeault-Maloney

Gestionnaire en développement touristique par intérim

Francis Lefebvre

Directeur, Communications et relations communautaires

Frédéric Nolet

Directeur, Développement économique

Gérard Varchetta-Bertogli

Représentant des ventes, *L'Aurore boréale*

Guillaume Riocreux

Graphiste par intérim

Haidi Laidlaw

Assistante à la coordination dans le cadre des Jeux de la francophonie canadienne (été 2017)

Hannah Engasser

Conseillère en emploi

Isabelle Bouffard

Adjointe à l'administration

Isabelle Carrier

Gestionnaire des services administratifs

Isabelle Salesses

Directrice générale

Josée Jacques

Agente de projets, Arts et culture + Jeunesse

Kelly Tabuteau

Adjointe à la comptabilité par intérim et adjointe à la direction, Partenariat communauté en santé (PCS)

Kimberly Stanhope

Agente de projets, Arts et culture

Laurie Gendron

Agente de promotion

Luc Ouimet

Gestionnaire de réseaux

Marie-Claude Nault

Gestionnaire de la publicité, du montage et de la distribution, *L'Aurore boréale*

Nancy Power

Directrice, Communications et relations communautaires

Nathalie Lapointe

Réceptionniste

Patric Chaussé

Graphiste

Patricia Brennan

Gestionnaire de projets

Rhea Whirlwind

Aide à la réception

Roch Nadon

Directeur général adjoint & directeur, Arts et culture + Jeunesse

Sandra St-Laurent

Directrice, Partenariat communauté en santé (PCS)

Sophie Gauthier

Agente de projets en immigration

Sophie Huguet

Adjointe à la comptabilité

Stéphanie Bourret

Gestionnaire en formation

Thibaut Rondel

Directeur et rédacteur en chef, *L'Aurore boréale*

Virginie Hamel

Gestionnaire, Arts et culture

⊖ Ces personnes ont quitté au cours de l'année.

Mot de la direction générale



Services en français

Nous avons poursuivi notre travail de collaboration avec la Direction des services en français (DSF) du gouvernement du Yukon pour améliorer l'accès aux services en français sur le territoire. Nous avons aussi participé à cinq rencontres bilatérales AFY/DSF ainsi qu'à une rencontre du comité consultatif sur les services en français.

Nous avons travaillé avec la Section des services à la petite enfance du gouvernement du Yukon (Child Care Services), la Commission scolaire francophone du Yukon (CSFY) et la Garderie du petit cheval blanc afin de faire valoir les droits et les besoins en petite enfance en français langue première inclus dans le cadre multilatéral pour la petite enfance du gouvernement fédéral. Nos préoccupations ont été prises en compte dans l'Accord Canada-Yukon sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants.

Nous avons participé à diverses consultations concernant le Plan d'action pour les langues officielles 2018-2023 du gouvernement fédéral et nous avons contribué à des actions collectives pour que les besoins financiers des communautés soient reconnus et inclus dans le nouveau plan.

Partenariats

Nous avons continué notre implication auprès de nos partenaires francophones au cours de l'année. À titre d'exemple,

nous avons appuyé la CSFY dans le dossier de représentation pour la construction de l'école secondaire communautaire, nous avons participé aux rencontres de Partenariat communautaire en éducation (PCÉ) et nous avons collaboré avec la table en petite enfance.

Dans le cadre du processus de concertation communautaire, nous avons organisé une rencontre de travail avec nos partenaires francophones afin d'identifier les priorités d'action. Les actions prioritaires incluent notamment la création d'un document de présentation de la communauté franco-yukonnaise comme outil d'information et de sensibilisation auprès de différents interlocuteurs.

Nous avons poursuivi notre travail avec la Gendarmerie royale du Canada (GRC) lors de deux rencontres de travail de la table de concertation GRC/communauté. Ces dernières ont permis de discuter de moyens permettant d'améliorer l'offre de services en français de la police du Yukon. Nous souhaitons que la GRC soit plus visible dans la Franco-Yukonnie. Les agents bilingues seront invités à se présenter aux événements communautaires et poursuivront leurs présentations à l'école francophone et à la garderie. Nous avons également rappelé à la GRC que nous pouvons, par le biais de notre service d'aide à l'emploi, faciliter le recrutement de main-d'œuvre bilingue, notamment pour le service du 911.

Implication dans la communauté

Cette année, l'AFY a participé à des activités de charité telles que la collecte de fonds de l'Armée du Salut et l'opération Share the Spirit. Nous avons également contribué à la composition d'une couronne pour l'événement

Festival of Trees au profit de la Fondation des hôpitaux du Yukon.

Centre de la francophonie

Nous avons mis en place différentes procédures et actions au niveau de la sécurité des locaux et des locataires. À cet effet, plusieurs formations ont été offertes aux membres du personnel afin de les outiller pour faire face aux situations potentiellement dangereuses. Nous avons également installé une caméra à la réception et une grille sous le préau arrière afin d'en limiter l'accès.

Remerciements

Ce fut encore une belle année remplie de défis et de bons résultats. Je dois souligner l'important travail de l'équipe de l'AFY qui contribue au quotidien à faire rayonner notre francophonie yukonnaise grâce à leur enthousiasme, à leur créativité et à leur professionnalisme.

Ce travail est soutenu de façon continue par les membres du conseil d'administration qui ne comptent pas leurs heures et dont l'engagement est exemplaire. Pour terminer, je remercie tous les bénévoles qui contribuent au succès de nos activités et de nos événements ainsi que nos partenaires financiers et communautaires qui nous permettent de poursuivre notre travail de développement de la communauté franco-yukonnaise.

Isabelle Salesses, directrice générale



Équipe des bénévoles

Plus de 80 personnes ont généreusement offert leur temps, leurs compétences et leurs connaissances pour assurer le succès de nombreux programmes, activités et services tout au long de l'année.

Alexis Guilbeault	Andrea Wilson	Benjamin Nadeau
Alizée Salesse	Anna Tölgyesi	Camille Godais
Amélie Bastien-Beaudoin	Anne-Catherine Pilon	Carol Ann Gingras
Amélie Latour	Anne-Marie Leblanc	Caroline Lafleur
America Dominguez	Arpi Singh	Chantal Hamel-Bouchard

Christine McConnel	Élizabeth Savoie	Joanie Clermont
Claude Beaudry	Evan Propkopchuk	Joëlle Haché
Cloé Desmarquis	Gabriel Nadon	Josée Jacques
Danièle Rémillard	Gabrielle Gauthier	Joyce Majiski
Danielle Bonneau	Hector Mendoza	Julie Ménard
Delphine Bouteiller	Irene Otten	Julie-Anne Harvey
Denis Vachon	Jasmine Matern	Julien Hocine
Dorothee Tölgyesi	Jean-Marc Bélanger	Kate White
Eliane Cloutier	Jennifer Marguerin	Kimberly Stanhope

Kira Thibault-Matern	Martine Vadnais
Lara Herry-Saint-Onge	Maryne Dumaine
Laurette Sylvain	Maya Rosenberg
Loïk Langlois-Leclerc	Noah Dumaine
Louis-Philippe Vidal	Maud Hénaff
Marie-Hélène Comeau	Maude Bergeron
Marie-Julie Ancil	Michel Gignac
Martin Bonenfant	Michele Bouchard
Martin Guilbeault	Mike Pelletier

Mikeson Peng
Myriam Lachance-Bernard
Nathalie Lapointe
Nicolas Brayant
Nicolas Detournay
Noémie Bastien-Beaudoin
Patricia Brennan
Pier-Anne Ménard

Philippe Cardinal
Régis St-Pierre
Roxanne Thibaudeau
Samuel Guy-Plourde
Serge Harvey-Gauthier
Stéphanie Bourret
Tanya Harrison
Ulysse Girard
Véronique Boivin

Vincent Turpin
Zachary Nault

Chères et chers bénévoles : merci pour votre travail, votre engagement, vos idées et votre passion. Si notre communauté est aussi dynamique et solidaire, c'est en grande partie grâce à vous!

Nous tenons à nous excuser si votre nom n'apparaît pas dans la liste et qu'il devrait y être.

De fil en histoires : Les personnages d'un territoire

Dans le cadre du 150^e anniversaire du Canada, la collectivité yukonnaise a été conviée à explorer et à apprivoiser les métiers d'art traditionnels, en participant à un processus de création de poupées confectionnées à la main, avec des matériaux recyclés. Encadrées par l'artiste franco-yukonnaise Cécile Girard, 19 participantes ont confectionné un total de 21 poupées lors des ateliers de création.

Inspirées de personnages réels d'hier et d'aujourd'hui, ces poupées rendent hommage aux francophones qui ont laissé leur empreinte au territoire. Leur histoire a été mise en lumière lors de trois expos-discussions qui ont donné l'opportunité au public de Haines Junction, de Dawson et de Whitehorse d'interagir avec les créatrices.

Chaque expo-discussion a été jumelée à une expérience culturelle et artistique : brunch d'antan avec musique et danse, prestation du chanteur-conteur québécois Alexandre Belliard et spectacle multidisciplinaire Onde de choc.

Ayant touché plus de 300 personnes, ce projet a contribué à faire connaître l'histoire et la culture de la communauté francophone du Yukon et a créé un grand sentiment de fierté et d'appartenance. Il continue à vivre à travers un microsite Web, une brochure commémorative imprimée dans les deux langues officielles et une vidéo du processus de création des poupées.

fil.afy.yk.ca



Atelier de création des poupées à Whitehorse, avril 2017.



L'expo-discussion en tournée à Dawson, octobre 2017.

Jonathan-Serge Lalande



En région

Recrutement

Nous avons rencontré quinze employeurs de Carmacks, de Pelly Crossing, de Stewart Crossing et de Mayo afin de leur présenter les opportunités liées à l'immigration francophone. Nous avons également représenté trois employeurs de l'extérieur de Whitehorse à Destination Canada.

Santé et mieux-être

Le projet de luminothérapie à la Bibliothèque communautaire de Dawson se poursuit. Un nouvel outil de présentation du service a été produit.

L'Aurore boréale

La présence de l'*Aurore boréale* continue d'être assurée en région. Des exemplaires sont envoyés dans de nombreuses petites communautés yukonaises et dans les écoles et bibliothèques du territoire. Une équipe stable de collaborateurs et de collaboratrices à Dawson permet de dédier une pleine page au Klondike dans chaque édition du journal.

Arts et culture

Le projet *De fil en histoires : Les personnages d'un territoire* a visité certaines communautés du Yukon. Des ateliers de création de poupées ont été offerts à Mount Lorne et à Dawson, tandis que les résidentes et les résidents de Haines Junction et de Dawson ont été invités à participer aux expos-discussions.

À Dawson, nous avons présenté un concert gratuit dans le cadre du Solstice Saint-Jean et nous avons servi de la tire d'érable au Thaw di Gras Spring Carnival.

Tourisme

Tournées de familiarisation

Des représentantes et des représentants de deux médias européens ont été invités à découvrir les régions des lacs du Sud, du Klondike et de Kluane afin d'en faire la promotion dans certains médias imprimés et sur le Web.

Corridor patrimonial, culturel et touristique francophone

Nous avons inscrit huit entreprises et attractions situées hors de Whitehorse à ce projet pancanadien (Alayuk Adventures, Boreal Kennels, Boréale Explorers, Diamond Tooth Gerties Gambling Hall, Goldbottom Mine Tours, Jack London Museum, Klondike Experience et les lieux historiques nationaux du Klondike).

Le Yukon autrement

Quatre des six circuits touristiques du réseau amènent les visiteurs et les visiteuses à découvrir les régions du Yukon : « Les aventuriers des lacs du Sud », « Kluane et la route de l'Alaska », « La Route de l'argent » et « Dawson festif, culturel et artistique ». Ils peuvent être téléchargés à partir de l'application BaladoDécouverte disponible sur Google Play ou dans l'iTunes Store.



Le groupe québécois Saratoga lors du concert spécial Constellation francophone, juin 2017.

Joel Krahn



Le 35^e anniversaire de l'AFY s'est affiché dans divers événements en 2017, dont ArtisaNord.

Arts et culture

L'histoire se répète! Nous avons été les témoins de belles découvertes, de riches rencontres, de beaux sourires et de bien du plaisir au cours de plus d'une centaine d'activités qui ont piqué la curiosité de quelque 10 000 personnes.

Le concert spécial Constellation francophone, tenu lors du Solstice Saint-Jean, fut sans contredit un moment marquant. Les artistes et les travailleuses et travailleurs culturels locaux ont été mis en valeur et ont partagé la scène et les coulisses avec une brochette d'artistes invités de qualité.

Histoires, contes et légendes Partenaires anglophones

Une spécialiste de la tradition orale a fait découvrir cette discipline à des membres de la communauté qui ont ensuite pu se produire devant public. Un volet scolaire a également permis à plus de 300 jeunes de participer à 9 ateliers.

La Montagne secrète

Nous avons présenté un spectacle où 6 artistes ont invité plus de 330 élèves à fredonner et à chanter des chansons populaires du répertoire canadien-français.

Qu'il s'agisse d'ententes de services ou financières, nos partenaires anglophones jouent un rôle indéniable dans la réalisation de certaines de nos activités. Nous avons créé et maintenons des partenariats avec la Yukon Film Society, le Baked Café, Arts Underground et Whitehorse Motors.

Renforcement des capacités

Outiller les acteurs culturels pour qu'ils développent leur potentiel est l'un des axes prioritaires de notre plan d'action triennal. Nous avons donc offert 3 formations à plus de 20 personnes au cours de la dernière année.

Roch Nadon, directeur, Arts et culture + Jeunesse

Vernissage de l'exposition *Comportements humains*, février 2018.



Communications

Nous collaborons avec l'ensemble du personnel pour atteindre les objectifs de communication et de promotion en produisant des outils simples et dynamiques qui rejoignent les publics visés.



Nous avons travaillé à la production d'une vidéo souvenir, de macarons et d'une affiche déroulante à l'occasion du 35^e anniversaire de l'AFY. Parallèlement, nous avons mis sur pied des campagnes promotionnelles uniques à cet anniversaire durant l'année.

Afin d'assurer la pérennité de certains projets et d'assurer une présence forte sur le Web, les microsites suivants ont été créés ou mis à jour au cours de l'année :

direction-yukon.ca

Nous avons simplifié la navigation et révisé le contenu de ce microsite qui renseigne sur la vie, le travail et l'immigration au Yukon.

fil.afy.yk.ca

Les poupées à l'image de 21 personnes qui ont marqué la francophonie yukonnaise ainsi que le projet ayant mené à leur création y sont présentés.

recettes.afy.yk.ca

Le recueil *Des souvenirs dans votre assiette* permet de découvrir la richesse du patrimoine culinaire des francophones du Yukon. Des Franco-Yukonnaises et des Franco-Yukonnais y partagent des saveurs rappelant leurs origines et racontent l'histoire de ces recettes symboliques.

Francis Lefebvre, directeur des communications et des relations communautaires

Facebook

+ 28 % des mentions J'aime sur la page



Emploi

Nos services d'aide à l'emploi sont de plus en plus populaires auprès des francophones qui arrivent au Yukon grâce au soutien personnalisé offert par notre équipe dynamique.

Afin de faciliter l'intégration des francophones au marché du travail en anglais, nous avons développé des fiches bilingues qui sont composées de phrases-clés et de vocabulaire du secteur de la vente.

Un total de 114 personnes ont utilisé nos services d'aide à l'emploi, que ce soit pour obtenir de l'information sur le marché du travail yukonnais, pour peaufiner leur CV ou pour bénéficier de notre programme de tutorat.

Vingt personnes ont également profité de nos services en développement de carrière basés sur l'approche Myers Briggs Type Indicator (MBTI) afin de les aider à choisir une direction satisfaisante dans leur trajectoire professionnelle.

Foires de l'emploi

Nous avons coorganisé trois foires de l'emploi (avril 2017, octobre 2017 et mars 2018) en collaboration avec le Collège du Yukon, Volunteer Bénévoles Yukon et YuWIN. Au total, 972 personnes ont visité les kiosques des 102 exposants présents.

Démarrage d'entreprise

Une première entreprise franco-yukonnaise a obtenu du financement de Futurpreneur Canada, dont nous sommes un partenaire communautaire.

Frédéric Nolet, directeur,
Développement économique

Recrutement

Nous avons mis de l'avant nos services d'aide au recrutement lors de différents événements de réseautage et nous avons appuyé des employeurs locaux dans leur recherche de main-d'œuvre.

Suite à notre participation à Destination Canada en novembre 2017, neuf personnes ont emménagé au Yukon.

Destination Canada

Grâce à l'appui du gouvernement du Yukon, nous avons participé à Destination Canada en novembre dernier. Organisé par l'ambassade du Canada à Paris, ce forum à l'emploi destiné aux immigrantes et aux immigrants potentiels a lieu annuellement à Paris et à Bruxelles. Nous y avons présenté 120 offres d'emploi de 15 employeurs.

Foires de l'emploi

Grâce au projet panterritorial pour le recrutement et la rétention de main-d'œuvre bilingue, nous avons participé à quatre foires de l'emploi à Montréal, à Saguenay, à Moncton et à Ottawa. Nous y avons rencontré plus de 250 personnes intéressées par le Yukon. Nous avons également rejoint 112 personnes lors de 6 présentations organisées en parallèle des foires.

Business After Hours

Le 25 octobre 2017, nous avons organisé un Business After Hours afin de mieux faire connaître nos services en recrutement aux employeurs d'ici. Plus d'une soixantaine de personnes issues du milieu des affaires y ont participé.

Frédéric Nolet, directeur,
Développement économique



Taylor Perreault, étudiant, accompagné de Sandrine Proulx, enseignante, lors de la graduation du programme bilingue de service à la clientèle, mars 2018.



Philippe Cardinal présente un récit traditionnel du programme Campus 50+ à Edmonton, mai 2017.
Marie-Pierre Castonguay

Formation

Nous avons offert une programmation diversifiée d'ateliers de développement professionnel et nous continuons à entretenir des liens avec les organisations locales, territoriales et nationales afin de rendre plus accessibles les formations en français au Yukon et d'en augmenter le nombre.

Offert en collaboration avec le Collège du Yukon, le programme bilingue de service à la clientèle est l'un des plus grands accomplissements dans le dossier des compétences essentielles cette année.

Offre de formations

Que ce soit en travaillant avec des formateurs ou des formatrices d'ici ou d'ailleurs au pays, nous avons offert une gamme variée de formations en français aux membres de la communauté.

Nous avons, par exemple, renouvelé notre partenariat avec le gouvernement du Yukon pour offrir des cours de français langue seconde, ce qui a permis à 453 personnes de peaufiner leurs connaissances linguistiques.

De plus, grâce à notre collaboration avec Communagir et l'Université du Québec à Chicoutimi, nous avons pu offrir à la communauté des formations en gestion d'équipe et en développement collectif, permettant de susciter l'engagement du personnel ou de différents acteurs d'un projet.

Professionnels de la santé bilingues

Nous avons accueilli six stagiaires provenant d'universités et de collèges francophones canadiens membres du Consortium national de formation en santé (CNFS). Deux des stagiaires ont décidé de s'établir au Yukon et y travaillent maintenant comme professionnelles dans les domaines de l'éducation spécialisée et du travail social.

Stéphanie Bourret, gestionnaire en formation

Franco50

Nous appuyons les initiatives des personnes âgées francophones, nous leur offrons des activités et des services adaptés et nous les représentons auprès d'autres organismes qui les desservent.

Le Campus 50+ a lancé sa programmation officielle comprenant une série de trois webinaires sur les récits traditionnels des Premières Nations du Yukon ainsi que des formations favorisant le bien-être des personnes âgées et le partage de connaissances et d'expériences.

Bien branché

Ce projet intergénérationnel a permis de produire une série de vidéos sur l'utilisation d'un appareil mobile à l'intention des personnes âgées. Divers thèmes tels que les fonctions et les applications d'un téléphone intelligent et la protection des renseignements personnels sur le Web ont également été abordés lors de rencontres avec des jeunes du secondaire.

P'tits mollets

Cette année, des membres du groupe de randonnée ont fait une escapade de quatre jours avec un hébergement en tente prospecteur à la rivière White, au sud de Beaver Creek. Ils ont observé des troupes de chevaux semi-sauvages et de chèvres de montagne en plus de partir à la recherche de fossiles et de spécimens de minéraux propres à la région.

Patricia Brennan, gestionnaire de projets

35 bougies pour l'AFY

L'année 2017 a été marquée par le 35^e anniversaire de l'Association franco-yukonnaise (AFY). Pour souligner l'occasion, nous avons proposé des initiatives et des événements uniques.

Flashback 1982

Le coup d'envoi des festivités a été donné le vendredi 7 avril 2017 au musée des transports de Whitehorse avec une soirée costumée sous le thème des années 80. Cheveux crêpés, couleurs fluo et épauettes étaient à l'honneur lors de cette soirée festive au décor, à la musique et au buffet thématiques.

Des activités spéciales, telles qu'un défilé de mode, un *flash mob* et une *iPod Battle*, ont été concoctées par notre équipe pour le plus grand plaisir des participantes et des participants qui ne se sont pas fait prier pour danser.

Des photos d'archives et un jeu mettant de l'avant celles et ceux qui ont contribué à la création et au développement de l'AFY ont complété ce voyage dans le temps haut en couleur et en émotions.

Soirée VIP

Nous avons présenté un spectacle spécial d'Alexandre Belliard à la fin du mois d'octobre. Alliant chansons, humour, poésie et histoire, ce conteur-chanteur québécois a offert une prestation mettant en lumière des événements, des lieux et des personnages marquants de la Nouvelle-France à nos jours.

Les billets pour cette soirée unique en son genre ont été tirés au sort lors de diverses activités et distribués parmi nos partenaires afin de les remercier de leur soutien continu envers notre organisation. Trente-cinq personnes privilégiées ont assisté à l'événement.

L'équipe de l'AFY a surpris la foule avec un *flash mob*.





Immigration

Nous continuons de chercher des façons d'attirer les immigrantes et les immigrants au Yukon et de les aider à s'y établir. Nos activités et nos outils d'intégration connaissent un beau succès.

Grâce à la participation active de la communauté, un recueil de recettes en ligne a été créé pour célébrer la Semaine nationale de l'immigration francophone. Le recueil est disponible à recettes.afy.yk.ca.

Activités d'intégration

Plus de 170 personnes ont participé à nos activités sociales :

- Fête nationale de la France
- Soirée-découverte sur le Portugal
- Partie de soccer
- Café-rencontre pour le lancement du recueil de recettes

Publireportages

Grâce à une collaboration avec *L'Aurore boréale*, des publireportages sur des thèmes qui touchent l'immigration ont été publiés mensuellement dans le journal. Certains d'entre eux ont été traduits et mis en ligne sur le site rh.afy.yk.ca.

Développement d'outils

Une trousse a été conçue afin d'aider les immigrantes et les immigrants à s'établir au Yukon. Cette trousse contient des fiches d'information sur le territoire, sur les démarches administratives à entreprendre à son arrivée et sur les services offerts par les organismes francophones de la communauté. Deux pages Web à l'intention des nouveaux arrivants ont également été élaborées. La première recense des conseils pour bien profiter du Yukon en toute saison, tandis que la deuxième aborde le coût de la vie au territoire.

Frédéric Nolet, directeur, Développement économique

Jeunesse

Fidèle à la tendance des dernières années, les jeunes ont participé en grand nombre aux activités du comité Jeunesse Franco-Yukon (JeFY) organisées par et pour eux.

Les 34 jeunes athlètes, artistes et leaders ainsi que les 10 personnes-ressources de l'Équipe Yukon ont fièrement représenté la Franco-Yukonnie lors des 7^e Jeux de la francophonie canadienne.

Actifs

Une programmation d'activités diversifiées a animé les jeunes qui ont pu développer leurs habiletés sociales et leur potentiel artistique. D'un atelier sur la démocratie citoyenne à un vernissage en arts visuels en passant par une soirée aux sources thermales Takhini, les jeunes sont présents et en mouvement!

Engagés

Les jeunes ont participé à un exercice de concertation et à un processus d'élection du comité JeFY. Ce même comité porte la voix des jeunes d'ici au sein de divers réseaux régionaux et nationaux. Des Franco-Yukonnais et des Franco-Yukonnaises ont également représenté le territoire lors de parlements jeunesse et à des forums afin d'exprimer leurs idées et leurs opinions.

Roch Nadon, directeur, Arts et culture + Jeunesse



Sortie à Carcross, août 2017.



Les habitudes de consommation médiatique des Yukonnais et des Yukonaises évoluent et l'*Aurore boréale* doit trouver le juste équilibre entre publication papier et présence numérique.

l'*Aurore boréale*



La campagne Le français chez soi pour sa santé présente trois services pour le mieux-être à domicile.



L'Aurore boréale

Journal d'information de la communauté francophone du Yukon, *L'Aurore boréale* présente les initiatives, les projets et les visages de la francophonie yukonnaise depuis 1983.

L'Aurore boréale a adopté en début d'année son plan stratégique 2018–2023. Ce plan, développé en collaboration avec la communauté, doit soutenir le journal dans son processus de transition numérique et orienter ses actions pour les cinq prochaines années.

35 ans de journalisme en français

À l'occasion de son 35^e anniversaire, *L'Aurore boréale* a réaffirmé sa raison d'être. Le journal s'est doté d'une vision claire et d'une mission pragmatique résolument tournée vers la population francophone du Yukon.

Une nouvelle image de marque

Dans le cadre de l'Entente Québec-Yukon, *L'Aurore boréale* a obtenu un soutien financier qui lui a permis de développer une nouvelle image de marque.

Soutien à la jeunesse

L'Aurore boréale compte désormais dans ses rangs un jeune caricaturiste de l'Académie Parhélie. Le journal a par ailleurs poursuivi ses partenariats avec la communauté scolaire et se fait un point d'honneur à couvrir régulièrement les actualités de la jeunesse francophone.

Deux prix nationaux

L'Aurore boréale s'est une nouvelle fois illustré lors du Gala des Prix d'Excellence de l'Association de la presse francophone. Nominé quatre fois, le journal a remporté le Prix d'Excellence pour l'annonce « maison » de l'année ainsi que le très convoité Prix d'Excellence générale pour la qualité graphique du journal.

Thibaut Rondel, directeur,
L'Aurore boréale

Partenariat communauté en santé (PCS)

Le PCS pose des actions sur les déterminants de la santé. Son expertise en réseautage lui permet de rallier des partenaires autour de projets inspirés des meilleures pratiques en santé au pays.

Le PCS a organisé un forum qui a permis de présenter les enjeux prioritaires de la santé en français au Yukon et de faire le lancement du service d'écoute TAO Tel-Aide.

Promotion de la santé

- Projet en nutrition avec l'Hôpital général de Whitehorse
- Conférences (nutrition, opioïdes, utilisation saine des écrans)
- Foire de la santé pour les enfants de la périnatale
- Deux ententes pour l'offre de cours de natation en français
- Centre de ressources en santé

Aînées et aînés

- Formations *Perte linguistique et démence*
- Projet *Musique et mémoires* : liste de lecture musicale personnalisée et prêt d'équipement adapté

Ressources humaines

- Nouvelles brochures pour l'accueil des stagiaires en santé
- Répertoire des professionnelles et des professionnels de la santé

Santé mentale

- Formations : prévention du suicide, pleine conscience, premiers soins en santé mentale, etc.
- Entente avec le gouvernement du Yukon pour la formation en santé mentale
- Entente de 3 ans entre le gouvernement du Yukon et TAO Tel-Aide

Développement et réseautage

- Étude de faisabilité pour la mise en place d'un centre de santé bilingue
- Planification nationale 2018–2023 et projets spéciaux
- Rendez-vous santé en français
- Accueil et références (250 demandes)

Sandra St-Laurent, directrice,
Partenariat communauté en santé



Journée de la francophonie yukonnaise, mai 2017.

Jonathan-Serge Lalande



Lancement du réseau de circuits touristiques « Le Yukon autrement », mai 2017.

Jonathan-Serge Lalande



Relations communautaires

Nous avons continué à cultiver notre savoir-faire en développement collectif grâce à l'appui de la firme québécoise Communagir pour nous permettre de mieux consulter, engager et mobiliser la communauté.

Nous avons travaillé au rapprochement entre l'AFY et la collectivité yukonnaise dans le cadre de différentes activités communautaires visant à faire connaître et à célébrer la Franco-Yukonnie.

Journée de la francophonie yukonnaise

C'est dans un décor de fête de village et une ambiance conviviale que plus de 150 personnes de la communauté francophone de Whitehorse se sont rassemblées pour souligner la 11^e Journée de la francophonie yukonnaise. Un quatuor jazz traditionnel et cajun composé de Brigitte Desjardins, Ryan McNally, Olivier de Colombel et Paul Bergman est monté sur scène et a joué devant les personnes présentes pour ajouter une touche de zeste à la soirée.

De fil en histoires

Dans le cadre du 150^e anniversaire du Canada, la collectivité yukonnaise a été conviée à explorer et à apprivoiser les métiers d'art traditionnels en confectionnant des poupées à la main avec des matériaux recyclés. Les

créations ont été présentées lors de trois expos-discussions bilingues suivies de rassemblements culturels à Dawson, à Haines Junction et à Whitehorse.

Joyeux anniversaire!

L'AFY fêtait ses 35 ans au service de la communauté franco-yukonnaise en 2017. Des initiatives et des événements spéciaux ont été mis sur pied pour remercier la collectivité de soutenir l'organisation et de vitaliser la langue française au Yukon.

Francis Lefebvre, directeur des communications et des relations communautaires

Tourisme

Nous avons intensifié nos efforts de promotion du Yukon en participant à plusieurs salons touristiques.

En mai 2017, à l'occasion de la Journée de la francophonie yukonnaise, nous avons lancé « Le Yukon autrement », un réseau de circuits touristiques accessible gratuitement à partir de l'application BaladoDécouverte.

Le Yukon autrement

Six circuits autoguidés en français et un en anglais permettent aux visiteurs et aux visiteuses de découvrir la riche histoire du Yukon, que ce soit à pied, à vélo ou en voiture. Plus de 2000 appareils ont accédé aux circuits au cours de la dernière année.

Corridor patrimonial, culturel et touristique francophone

Le lancement officiel de ce projet du Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE Canada) a eu lieu le 20 mars 2018 à l'occasion de la Journée internationale de la Francophonie. Parmi les 350 produits francophones promus par la plateforme Web, on compte 17 produits yukonnais.

Marketing touristique

Dans le cadre de notre entente avec Tourisme Yukon, nous avons fait la promotion du territoire sur les marchés francophones européens, notamment :

- en présentant le Yukon aux agences de voyages et aux voyageurs présents lors d'un événement de Destination Canada en France;
- en accueillant des médias de la France et de la Belgique;
- en participant au plus grand marché touristique de France, IFTM Top Resa;
- en produisant le Guide vacances et en administrant les comptes Facebook et Instagram de Tourisme Yukon en français.

Emylie Thibeault-Maloney, gestionnaire en développement touristique par intérim

Partenaires

Partenaires au service des francophones

Ils assurent, avec nous, la création et l'offre de services, d'activités et d'institutions nécessaires au plein épanouissement de la Franco-Yukonnie.

Académie Parhélie
Commission scolaire francophone du Yukon (CSFY)
Communauté francophone catholique de St-Eugène-de-Mazenod
Direction des services en français (DSF) du gouvernement du Yukon
École Émilie-Tremblay (ÉÉT)
Fondation boréale
Garderie du petit cheval blanc
La Caravane boréale des dix mots
Les EssentiElles
Partenariat communauté en santé (PCS) sous la fiducie de l'AFY depuis le 1 ^{er} avril 2013
Programmes en français, ministère de l'Éducation du Yukon, et écoles
Société des immeubles franco-yukonnais (SIFY)

Partenaires financiers

Merci à nos principaux bailleurs de fonds pour leur soutien continu.

Patrimoine canadien
Agence canadienne de développement économique du Nord (CanNor)
Citoyenneté et Immigration Canada (CIC)
Emploi et Développement social Canada (EDSC)
Conseil exécutif du gouvernement du Yukon
Direction des services en français (Yukon)
Ministère de la Santé et des Affaires sociales (Yukon)
Ministère de l'Éducation (Yukon)
Ministère du Développement économique (Yukon)
Ministère du Tourisme et de la Culture (Yukon)
Consortium national de formation en santé (CNFS)
Société Santé en français (SSF)
Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) Québec

Principaux commanditaires

Merci à nos principaux commanditaires pour leur appui.

Whitehorse Motors
Alpine Bakery
Arctic Star Printing (ASP)
Atlin Arts and Music Festival (AAMF)
Marsh Lake Tents & Events
Midnight Sun Coffee Roasters
Real Canadian Superstore
RP Singh
Your Independent Grocer
Yukon Brewery

Partenaires yukonnais

Merci à nos principaux partenaires qui contribuent à agrandir l'espace francophone au Yukon.

Baked Café + Bakery
Bibliothèque publique de Whitehorse
Bibliothèque communautaire de Dawson
CBC North
Centre culturel des Kwanlin Dün
Centre des arts du Yukon
Centre Thomson
CJUC (92,5 FM)
Collège du Yukon
Fondation de l'Hôpital général de Whitehorse
Golden Age Society
Hospice Yukon
Klondike Visitors Association (KVA)
Many Rivers
Polar Bear Swim Club
PR Services
TAO Tel-Aide
Ville de Whitehorse
Volunteer Bénévoles Yukon (VBY)
Yukon Art Society (YAS)
Yukon Council on Aging
Yukon Film Society (YFS)
Yukon Medical Association
Yukon Public Legal Education Association (YPLEA)
Yukon Registered Nurse Association
Yukon Women in Music (YWIM)
YuWin

Partenaires nationaux

Nos actions s'appuient sur de nombreux réseaux à la grandeur du pays. Nous y représentons les intérêts des francophones du Yukon et y partageons notre expertise et nos ressources.

Ambassade du Canada en France
Association de la presse francophone (APF)
Association des facultés de médecine du Canada
Carrefour Nunavut
Collège Éducentre
Conseil culturel et artistique francophone de la Colombie-Britannique (CCAFCB)
Conseil de développement économique des Territoires du Nord-Ouest (CDÉTNO)
Consortium national de formation en santé (CNFS)
Coup de cœur francophone (CCF)
Destination Canada
Fédération culturelle canadienne-française (FCCF)
Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF)
Fédération des aînées et aînés francophones du Canada (FAAFC)
Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA)
Fondation canadienne pour le dialogue des cultures
Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE Canada)
Réseau des grands espaces (RGE)
Réseau national des Galas de la chanson (RNGC)
Réseau pour le développement de l'alphabétisme et des compétences (RESDAC)
Société Santé en français (SSF) et ses réseaux membres

Gorellaume, artiste

Gorellaume s'est installé au Yukon en 2017. Platicien de formation (diplôme d'enseignement en arts plastiques obtenu en France), il développe son univers singulier à travers une variété de médiums et de techniques tels

que l'encre de Chine, l'aquarelle, la peinture murale, le pochoir ou encore la gravure sur os. Depuis son arrivée au territoire, il a participé à plusieurs expositions collectives et manifestations artistiques à Whitehorse

(Created at the Canyon, It Takes A Village, Arts in the Park, *Comportement humains*, Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne) et à Dawson ((s)hiver Arts Festival).



Chez gran'ma
Aquarelle sur papier
2016



Elmworth
Aquarelle sur papier
2016



Yukon Y(H)O!
Murale en acrylique
2017



Superbia
Encre de chine et aquarelle sur papier, infographie
2018

Association franco-yukonnaise

302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1

 867 668-2663

 afy@afy.yk.ca



Imprimé sur du papier recyclé
qui contient 100 % de fibres
postconsommation.



Imprimé par Arctic Star Printing.



afy.yk.ca